

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 76 (1950)  
**Heft:** 38

**Artikel:** An unsere Freunde!  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-489828>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





### Der gerupfte Gänserich

Nach einer Mitteilung der Konstanzer Handelskammer dürfen Schweizer künftig auch im Kleinen Grenzverkehr beliebig viel Franken nach Deutschland, bei der Rückreise aber nicht mehr als fünf Mark in deutscher Währung nach der Schweiz mitnehmen.

### Regen

Wolken schweben dunkelgrau  
Ueberall im Aether,  
Und ein Kurgast klopft und klopft  
An das Barometer.

Doch der schwarze Zeiger will  
Nimmer sich bewegen;  
Also bleibt es, wie es ist,  
Nämlich bei dem Regen.

Und der Kurgast finster blickt,  
Hört nicht auf zu klopfen;  
Draußen fallen ungestört  
Große Regentropfen.

Du, o Kurgast, lasse doch  
Froh den Regen fließen;  
Denn die Erde will wie du  
Flüssiges genießen.

Josef Wiss-Stäheli

### Us em Bärnbiet

E Burema chunt zumene bekannte  
Fürschpräch u unterbreitet em sy Han-  
del. Dä lost ne a u seit, är chönni em  
nid grad grofji Hoffnig mache. Do meint  
dr Burema, ob er ächt em Grichtspresi-  
dänt söll es Hampli oder süscht öppis  
la zuoch. «Nei, dr Tuusig nid, das dör-  
fet er ja nid, das miech ds Gägeteil;  
dr Presidänt würd das as Beschäftig  
ufnäa.»

Dr Verhandligstag isch cho un am  
Änd isch dr Handel für üse Burema gar  
nid eso lätz usecho.

Wo si bymene Schoppe gsässe si,  
macht dr Burema: «Luoget, Herr Für-  
schpräch, es het doch gnützt, as i em  
Presidänt öppis gschickt ha.» «Was Dr  
nid säget, Ir wärdet doch öppe nid ...»  
«Wool, wool, Herr Fürschpräch, i ha,  
aber wüset, i ha drum d Adrässe vom  
Gägner als Absänder druf ta!» a

### An unsere Freunde!

Die Frage nach der Zahl der Leser  
jedes abonnierten Nebelspalters ist für  
uns zu einem großen Erfolg geworden.  
Ueber 7000 Antworten sind eingegangen,  
wobei uns nicht nur überraschend hohe  
Leserzahlen genannt, sondern auch viel  
Lob gespendet wurde in Worten, die eine  
feste Verbundenheit zwischen Redaktion  
und Leser bezeugen.

Wir danken den 7000 Nebelspalter-  
Freunden, die uns mit einer Antwort er-  
freuten. Sie erbrachten den Beweis für  
eine außergewöhnlich hohe Leserschaft,  
aber auch dafür, daß der Nebelspalter in  
der Schweiz eine Mission erfüllt.

Jedem Einzelnen zu danken ist nicht  
möglich, wir bitten kollektiven Dank ent-  
gegenzunehmen.

Redaktion und Verlag  
des Nebelspalters.

**Hellerbad und Park-Hotel**  
Telephon 181 **Brunnen** Fam. Voegeli

**Ideal für Ferien und Erholung!**

Erfolgreiche Badekuren gegen Gicht, Rheuma, Ischias,  
Arthritis, Zucker-, Nerven- und Frauenleiden, nach  
Unfällen etc. Kurze Kurdauer. Prospekte. Jahresbetrieb

**Bauen und Möbel**  
Th. Schlatter & Co. AG. St. Gallen  
Telephon (071) 274 01 Wassergasse 24  
Ständige Ausstellung